

序言

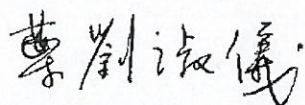
一個安穩太平的環境，對香港的成功至為重要，市民對治安問題亦極為關注，故此我們會以維持治安和公眾安全為首要任務，並會致力達致理想的成果。

為使香港繼續成為世界上治安最好的城市之一，我們會改進防止和偵查罪案的策略和能力。我們會確保本港高度專業的紀律部隊在執法方面有足夠的法例作為後盾，為此，我們會繼續檢討和加強有關的法律架構。鑑於市民的支持對撲滅罪行至為重要，我們亦會加強與市民的伙伴關係，齊心協力，使香港在踏入新紀元後，繼續是一個安穩太平的城市。我們會繼續實施警隊服務文化計劃，藉以推動各項改善服務的措施，並把在試點警署試行並得到廣泛支持的改善措施，在更多警署推行。

我們會採取有力的執法行動保障公眾安全，使市民大眾免受火災和涉及危險品和化學品的事故所威脅。我們會提出一連串法例修訂，藉以更新必要的管制措施。我們會盡力提供有效率和反應迅速的救援服務，以減輕緊急事故和天災所引致的不幸。

我們會實施嚴格的出入境和海關管制，以維持香港的管理線的完整性。我們會採取緊密和持續的執法行動，以打擊各類非法入境和走私活動，但同時會致力確保合法的旅客和貨物順利進出香港。

我們會通過現代化的懲教服務，更積極地協助罪犯改過自新、重投社會。我們會繼續改善各項防止濫用藥物計劃，並與社區組織和私營機構攜手推行這些計劃。我們會加強戒毒治療和康復服務，以減低毒品需求。至於減少毒品供應方面，我們會不斷改善法律架構，以管制化學品原料和危險藥物，以及打擊販毒和清洗黑錢活動。



保安局局長葉劉淑儀

安穩太平的城市

我們的施政方針，是維持治安、保障公眾安全、實施有效的出入境和海關管制、協助罪犯和濫用藥物者改過自新，以及提供有效率的緊急救援服務，從而確保香港繼續成為一個安穩太平的城市。

就落實這項施政方針，我們訂定本年度的目標如下：

- 使香港維持與其他大城市相若的高度安穩太平標準
- 進一步爭取市民支持政府維持公眾安全及保障社會治安

工作進度

在過去的十二個月，我們的第一個目標是在公眾安全和治安方面，使香港維持與其他大城市相若的高水平。我們在這方面取得良好成效。在一九九八年，以每 10 萬人計算的整體罪案率和暴力罪案率，分別是 1 076 和 220 宗，兩者都是近 25 年來第二低數字；整體罪案率較倫敦、東京和多倫多等大城市為低。

第二個目標，是進一步爭取市民支持政府維持公眾安全及保障社會治安。我們明白到，市民對我們工作方針的支持，是有關工作的成敗關鍵所在。因此，在一九九八年，我們開展了一項廣泛的社區參與活動，藉以促進市民大眾參與防止罪案、防火及反濫用藥物。使市民了解和 support 我們的各項措施，將繼續是我們的首要任務。

評估成效的主要範疇

為了貫徹這項施政方針，我們必須在以下主要工作範疇取得成效：

- | | | |
|---|--------------------------------|--------|
| 1 | 維持和加強法律架構 | 第 3 頁 |
| 2 | 與市民建立伙伴關係，齊心協力使香港繼續成為一個安穩太平的城市 | 第 8 頁 |
| 3 | 防止和偵查罪案 | 第 12 頁 |
| 4 | 促進出入境自由和防止非法入境 | 第 17 頁 |
| 5 | 防止和偵查走私活動 | 第 22 頁 |
| 6 | 保障公眾安全 | 第 24 頁 |
| 7 | 羈押罪犯和協助他們改過自新，以及幫助濫用藥物者康復 | 第 30 頁 |

為確保香港繼續成為一個安穩太平的城市，我們需要訂定法律來維持秩序，及授權執法機關在有人觸犯法例時可進行調查、提出檢控及採取其他行動。香港奉行的基本原則，是所有這些行動必須嚴格依法執行。因此，制定法律架構和不時加以檢討，都極為重要。

這個法律架構，必須顧及潛在問題的嚴重性，以衡量執法機關行使權力的合理性。此外，它必須在有效執行法紀以保障社會利益和確保個別市民根據《基本法》享有權利和自由兩者之間，取得適當的平衡。

每有新的問題出現或每當現行法律不能奏效時，法律架構就要作出修改。對法律架構作出的任何修改，都必須符合《基本法》和適用於香港特別行政區的《公民權利和政治權利國際公約》，而所有修訂建議，均須由立法機關通過。

我們會進一步加強針對清洗黑錢活動的法例和加緊調查與毒品有關的罪行。我們會建議修訂現行法例，旨在協助當局進行反清洗黑錢罪行的執法行動。我們並會加強國際間的合作，打擊販運違禁藥物活動。

為使香港繼續成為一個安全的城市，我們會不時檢討《消防條例》和《危險品條例》，確保有關部門能有效地消除潛在的火警危險，以及確保危險品有足夠的管制。

工作進度

我們在過去一年取得重大的進展，提交立法機關的條例草案達7條之多。這些條例草案的條文，旨在更妥善地規管火器和彈藥；進一步加強執法機關調查嚴重罪行和打擊清洗黑錢活動的能力；使僱用逾期逗留者在建築地盤工作的建築地盤主管受到法律制裁；加強保護高危證人；以及保護兒童免受兒童色情物品和變童旅遊活動危害。

我們已完成檢討《消防條例》和《危險品條例》，接着會提出修訂法例，加強有關部門整體的執法權力，特別是在規管使用和運輸危險品方面。

我們已於一九九九年四月向立法會提交條例草案，加強打擊清洗黑錢活動的法律架構。該條例草案建議規定貨幣兌換商和匯款代理人須遵行對付清洗黑錢活動的措施，例如在進行金額相等於港幣2萬元或以上的交易前，

需確定客戶身份，及保存交易紀錄不少於6年。我們確信設立有關的審計追查制度應對調查和檢控清洗黑錢罪行大有幫助。

過去數年，我們採取了多項措施，藉以在這個工作範疇取得成效，詳情如下：

| 措施* | 目標# | 目前情況+ |
|--|----------------------------------|---|
| 檢討《消防條例》，加強針對火警危險的執法行動 (保安局) | 在一九九九年完成檢討《消防條例》 (一九九八年) | 檢討已經完成。 (已完成的項目) |
| 加強打擊清洗黑錢活動的法例，規定貨幣兌換商和匯款代理人遵行對付清洗黑錢活動的措施，以及增加法例條文的效力，以助調查和檢控清洗黑錢的罪行 (保安局) | 在一九九八至一九九九立法會期內提交條例草案 (一九九八年) | 《1999年有組織及嚴重罪行(修訂)條例草案》已於一九九九年四月提交立法會，目前正由立法會審議。 (已完成的項目) |
| 修訂《入境條例》，使建築地盤主管須對建築地盤僱用非法勞工負上責任 (保安局) | 在一九九八至一九九九立法會期內提交條例草案 (一九九八年) | 《1999年入境(修訂)(第2號)條例草案》已於一九九八年十一月四日提交立法會，一九九九年一月二十七日獲得通過，一九九九年二月十二日生效。 (已完成的項目) |

* 括號內為推行該措施的主要負責機構

括號內為訂定該目標的年份

+ 括號內為落實該目標的進度

| 措施 | 目標 | 目前情況 |
|---|-----------------------------------|--|
| 修訂《火器及彈藥條例》，收緊與管有和使用火器作康樂或體育用途有關的管制和安全規定 (保安局) | 在一九九八至一九九九立法會期內提交條例草案 (一九九八年) | 《1999年火器及彈藥(修訂)條例草案》已於一九九九年一月二十七日提交立法會，目前正由立法會審議。 (已完成的項目) |
| 制定《證人保護條例草案》，使現有的保護證人計劃成為法定計劃，以及協助高危證人更改身分 (保安局) | 在一九九八至一九九九立法會期內提交條例草案 (一九九八年) | 《證人保護條例草案》已於一九九九年五月二十六日提交立法會，目前正由立法會審議。 (已完成的項目) |
| 加強現行針對兒童色情物品的法例，以及立法打擊變童旅遊活動 (保安局) | 在一九九八至一九九九立法會期內提交條例草案 (一九九八年) | 《兒童色情物品防止條例草案》和《1999年刑事罪行(修訂)條例草案》(用以規管變童旅遊活動)已於一九九九年六月三十日提交立法會，目前正由立法會審議。 (已完成的項目) |
| 修訂《危險品條例》，使條例符合國際標準和慣例，並使危險品受到妥善管制 (保安局) | 在一九九九年提交有關《危險品條例》的修訂建議 (一九九八年) | 我們會如期把條例草案提交立法會。 (如期進行的項目) |
| 為加強執法機關的能力和公信力，立法規定在調查嚴重罪行如性罪行時，可從疑犯抽取體內和非體內樣本 (保安局) | 在一九九八至一九九九立法會期內提交條例草案 (一九九七年) | 《1999年危險藥物、廉政專員公署及警隊(修訂)條例草案》已於一九九九年六月三十日提交立法會，目前正由立法會審議。 (已完成的項目) |

| 措施 | 目標 | 目前情況 |
|---|---|--|
| 就被判刑者的移交安排磋商新的雙邊協定 (保安局) | 與草簽文本已獲通過的司法管轄區簽訂和落實雙邊協定 (一九九七年) | 已在一九九九年三月與斯里蘭卡簽訂雙邊協定，現正與其他多個司法管轄區進行磋商。 (如期進行的項目) |
| 制定《投訴警方獨立監察委員會條例草案》，增加投訴警方制度的公信力和透明度 (保安局) | 在一九九六至一九九七年度向立法機關提交《投訴警方獨立監察委員會條例草案》 (一九九六年) | 我們現正檢討《投訴警方獨立監察委員會條例草案》，目前則繼續推行其他改善投訴警方制度的措施。我們自一九九六年以來已推行 40 多項改善措施。 (尚要檢討的項目) |

展望未來的路向

在今後的 12 個月，我們會按下列成效指標衡量這個範疇的工作進展：

| 成效指標 | 一九九九年度的目標 |
|------------------------------|-------------------------------|
| 我們向立法機關提交的保障公眾安全及改善治安條例草案的數目 | 向立法機關提交 5 條有關保障公眾安全及改善治安的條例草案 |

我們會採取下列措施，以期在這個工作範疇取得成效：

| 措施 | 一九九九年度的目標 |
|---|-----------------------|
| 修訂《販毒(追討得益)條例》和《有組織及嚴重罪行條例》，使條例中對付清洗黑錢活動的條文更具效力 (保安局) | 在一九九九至二零零零立法會期內提交條例草案 |
| 廢除《有毒癮者治療及康復條例》，以及制定新條例，就戒毒治療及康復中心註冊計劃訂定條文，以保障濫用藥物者的權益 (保安局) | 在一九九九至二零零零立法會期內提交條例草案 |
| 修訂《保安及護衛服務條例》，澄清條例的涵蓋範圍和改善條例所定發牌計劃的運作 (保安局) | 在一九九九至二零零零立法會期內提交條例草案 |
| 提高綜合用途樓宇防火裝置的標準 (保安局) | 在二零零零年提交條例草案 |
| 修訂《消防條例》，加強針對火警危險的執法能力 (保安局) | 在二零零零至二零零一立法會期內提交條例草案 |

香港能夠一直保持安穩太平，市民擔當了十分重要的角色。政府有責任增加市民對這個角色的認識，以及協助市民和執法機關在互相信賴和目標一致的基礎上，建立緊密的伙伴關係。

我們必須讓市民，特別是青少年清楚知道，犯罪行為、三合會活動和吸毒行為都是社會所不容的。至於市民實際可以做的，則是盡量防止各種罪案發生、舉報罪案，以及支持執法機關的調查工作。

市民和執法機關之間的伙伴關係，有賴市民信任執法機關處事廉潔無私。為達到這個目的，我們致力改善為市民提供的服務，並確保市民對有關執法機關人員的投訴得到妥善處理。舉例來說，警方展開了一項名為「實踐價值觀」的大型計劃，主題之一是強調為市民服務的重要性。此外，警方亦定期調查服務對象的滿意程度，以及試行種種改善服務的措施。

我們會繼續推行多項措施，加強市民對警隊的信心。這些措施計有：通過改善服務質素計劃(包括在報案室及其他與市民接觸的地方，提供更完善的設施和簡化程序)推廣服務文化；訂定和公布警隊本身的明確策略方針；以及制定和實施警隊反貪污策略(包括公布警隊價值觀、宣揚正直誠實的品格、在警隊中提倡健康的生活方式，以及與廉政公署建立聯繫)。

改善香港的防火安全是政府和市民的共同目標。政府會履行責任，加強法律架構和執法行動，而市民亦應盡一分力，適當地保養樓宇消防結構和裝置，以及舉報火警危險。我們會加強宣傳和推動市民參與防火工作，從而提高他們的防火意識。

工作進度

過去一年，我們與市民建立伙伴關係的工作，進展良好。

警隊舉辦了 5 000 多項社區參與活動，主題包羅萬有，包括撲滅罪行、防止罪案、道路安全等。這些活動深受市民歡迎，參加人數超過 40 萬。

消防處舉辦的社區參與活動，在提高市民的防火意識方面十分奏效。舉辦防火演習、研討會和展覽的次數愈來愈頻密，大廈業主和住客也愈來愈踴躍出席和積極參與。我們致力擴展消防安全大使計劃，深信可在一九九九年年底或之前招募大批新的消防安全大使。

禁毒處在學校和工作地點舉辦的禁毒活動，參加人數大幅增加 14%。除與志願機構合辦更多着重雙向交流的學校活動外，禁毒處更舉辦了多項大型活動，例如慈善步行和與私營機構合辦宣揚禁毒信息的音樂會。

過去數年，我們採取了多項措施，藉以在這個工作範疇取得成效，詳情如下：

| 措施 | 目標 | 目前情況 |
|--|---|---|
| <p>推廣以客為本的服務文化，在下列範疇具體改善警隊服務的質素：</p> <ul style="list-style-type: none"> - 分階段在警署(特別是市民最常到訪的部分)提供親切而舒適的環境 - 簡化報案程序 - 向警隊灌輸服務文化 <p>(香港警務處(警務處))</p> | <ul style="list-style-type: none"> ● 在一九九九年三月或之前完成 3 間警署(北角警署、秀茂坪警署和沙田警署)的改善工程 ● 參照北角的模範警署，在 3 年內改善現有的其餘 54 間警署的設施 <p>(一九九八年)</p> | <ul style="list-style-type: none"> ● 改善工程經已完成。 (已完成的項目) ● 立法會財務委員會已於一九九九年七月九日批准撥款改善 59 間警署和行動基地的設施。 (如期進行的項目) |
| <p>採取具體措施，以提高市民的防火意識和推動更多市民參與防火工作</p> <p>(消防處)</p> | <ul style="list-style-type: none"> ● 在一九九九年為大廈業主和住客舉行 1 600 次防火演習 ● 在一九九九年舉辦 2 200 個以消防安全為主題的研討會、展覽和講座 ● 在一九九九年把消防安全大使計劃擴展至香港紅十字會、海事訓練團和少年警訊的成員，以及招募 3 000 名消防安全大使 | <ul style="list-style-type: none"> ● 截至一九九九年九月三十日已一共舉行 1 200 次防火演習。 ● 截至一九九九年九月三十日已一共舉辦 1 600 個以消防安全為主題的研討會、展覽和講座。 ● 我們已把消防安全大使計劃擴展至香港紅十字會、海事訓練團和少年警訊的成員。截至一九九九年九月三十日，消防安全大使訓練員和消防安全大使的總人數，分別增至 1 500 和 6 500 名。 |

| 措施 | 目標 | 目前情況 |
|---|---|--|
| | <ul style="list-style-type: none"> 在一九九九至二零零零年度舉辦一項大型防火安全宣傳運動 <p>(一九九八年)</p> | <ul style="list-style-type: none"> 消防安全運動是一九九九至二零零零年度重點推行的活動之一，預算開支為300萬元。負責消防安全事宜的跨部門工作小組已同意就檢討《危險品條例》、防止山火、電器及氣體用具的消防安全和住宅樓宇的消防安全事宜，推行一系列防火宣傳活動。 <p>(如期進行的項目)</p> |
| 在一九九八年，為學生研製一套全面的教材，內容包括防止罪行、公民責任、藥物濫用問題和犯罪的嚴重後果等，以加強對付青少年犯罪問題的行動 | 在一九九八年研製教材 | 警方在檢討製作教材的需要後，發現制定一個有各方機構共同參與解決青少年犯罪問題的策略，將更為有效(請參閱「防止和偵查罪案」主要範疇下的新措施)。 |
| (警務處) | (一九九七年) | (已完成的項目) |

展望未來的路向

在今後的12個月，我們會按下列成效指標衡量這個範疇的工作進展：

| 成效指標 | 一九九九年度的目標 |
|-----------------------------------|---|
| 已舉辦的防火演習和消防研討會的數目，以及已招募的消防安全大使的人數 | 舉行1 600次防火演習，舉辦2 200個講座、研討會和展覽，以及招募5 000名消防安全大使 |
| 警方在一九九九年舉辦的社區參與活動的數目 | 5 000項 |

| 成效指標 | 一九九九年度的目標 |
|------------------------------|------------------|
| 警方在一九九九年舉辦的社區參與活動的參加人數 | 鼓勵更廣泛的參與，參加者愈多愈好 |
| 禁毒處在一九九九年舉辦或合辦的社區參與禁毒活動的數目 | 120項 |
| 禁毒處在一九九九年直接舉辦或委託舉辦的禁毒講座的出席人數 | 9萬人 |

我們會採取下列措施，期以在這個工作範疇取得成效：

| 措施 | 一九九九年度的目標 |
|--|--|
| 採取具體措施，提高市民的防火意識和推動更多市民參與防火工作 (消防處) | <ul style="list-style-type: none"> 在二零零零年為大廈業主和住客舉行 1 600 次防火演習 在二零零零年舉辦 2 200 個以消防安全為主題的研討會、展覽和講座 在二零零零年擴展消防安全大使計劃，以招募 5 000 名消防安全大使 在二零零零至二零零一年度舉辦一項大型防火安全宣傳運動 |
| 設立藥物資料資源中心，以鼓勵和支持社區參與禁毒計劃 (保安局) | 在二零零零年推行第一階段的藥物資料資源中心計劃 |

使香港繼續成為一個罪案較少的城市，對社會和經濟都非常重要。這個要求，亦即確保香港仍然是世界上治安最好和最穩定的社會之一，已列入「警隊的抱負」內。為了維護香港的法紀，政府會繼續加強警隊防止和偵查罪案的能力，並加派警員執行前線工作，應付香港社會因迅速發展而對警隊服務不斷增加的需求。我們也會研究可否以先進電腦科技提高警方日常工作的效率。此外，警方會繼續採取雙管齊下的策略撲滅罪行：

- 通過阻嚇措施、有效法例、公眾教育和公眾參與，防止罪案的發生
- 集中對付目標活動、罪案頻生的地區和羣體、扣留和看管疑犯的方法，及改善調查工作，藉以控制罪案的發生

為了增加警隊對付造案手法日益精密的國際犯罪集團和有組織罪行，例如清洗黑錢、商業詐騙或偽造金融票據等罪行的能力，我們會通過國際刑警和其他途徑，加強與其他司法管轄區的合作和聯繫。我們亦會就刑事司法互助和移交逃犯等安排商談和簽訂更多雙邊協定，從而擴大香港與各主要國家的現有合作網絡。

工作進度

過去一年，警隊在防止和偵查罪案方面成績斐然。在一九九八年，以每10萬人計算的整體罪案率為1 076宗，是近25年來第二低數字，破案率則為46.1%。過去一年的須答辯案件比率是92.7%(即9 866個被告人)。至於回應999召喚的速度，則完全達到我們承諾的召達時間，即港島區和九龍區9分鐘和新界區15分鐘。

過去一年，我們計劃就移交逃犯協定及刑事司法互助分別與3個和5個新伙伴展開商談，冀能擴大香港與各主要國家的現有合作網絡。

有關工作進展良好。在過去一年，關於移交逃犯方面，我們已與一個伙伴簽訂協定，並與另外兩個伙伴展開磋商。至於刑事司法互助方面，我們已與5個伙伴展開初步討論。

過去數年，我們採取了多項措施，藉以在這個工作範疇取得成效，詳情如下：

| 措施 | 目標 | 目前情況 |
|---|---|---|
| <p>進行顧問研究，從而決定可以採用何種現代資訊科技改善警隊前線工作的成效，例如：使巡邏警員可以直接取得警隊資訊科技系統的資料；使交通意外調查單位的警員可以直接取得中央資料庫的資料；以及安裝電腦系統，用以顯示警車行踪、記錄罪案和事故等</p> <p>(香港警務處(警務處))</p> | <p>在一九九九年完成顧問研究，並為警隊制定未來的資訊科技策略</p> <p>(一九九八年)</p> | <p>我們現正參詳已經完成的顧問研究報告，並將擬定詳細實施計劃。</p> <p>(已完成的項目)</p> |
| <p>加強警隊的能力，俾能應付因新的運輸基礎建設而帶來的工作</p> <p>(警務處)</p> | <p>在一九九九至二零零零年度完結前，增設 12 個執行前線工作的職位，以及在二零零零至二零零一年度完結前，再增設 8 個職位，以處理西鐵興建工程帶來的交通管理工作</p> <p>(一九九八年)</p> | <p>已增設 12 個職位。在二零零零至二零零一年度會再增設 8 個職位。</p> <p>(如期進行的項目)</p> |
| <p>把馬鞍山分區和將軍澳分區升格為馬鞍山警區和將軍澳警區並增加人手，以確保警方有足夠能力，維持這兩個發展迅速的新市鎮的治安</p> <p>(警務處)</p> | <p>在一九九九至二零零零年度完結前增設 46 個職位，並在二零零二至二零零三年度完結前再增設 153 個職位</p> <p>(一九九八年)</p> | <ul style="list-style-type: none"> ● 預定在一九九九／二零零零年年底或之前增設 46 個職位。 ● 警隊現正檢討需否及何時把這兩個新市鎮的警力由分區升格為警區。 <p>(尚要檢討的項目)</p> |

| 措施 | 目標 | 目前情況 |
|---|--|---|
| 就刑事司法互助和移交逃犯的事宜，與主要國家商談和簽訂更多雙邊協定，從而擴大香港與這些國家的現有合作網絡 (保安局) | 在一九九九年就移交逃犯及刑事司法互助的事宜分別與3個及5個新伙伴展開商談 (一九九八年) | 已就移交逃犯協定與葡萄牙、南非和斯里蘭卡展開磋商，並就刑事司法互助協定與阿根廷、菲律賓、葡萄牙、南非和土耳其進行商談。 (已完成的項目) |
| 重組野外巡邏支隊，藉以加強警隊防止非法入境、走私活動和其他跨界罪案的能力 (警務處) | 在一九九八年十一月或之前，完成重組野外巡邏支隊 (一九九八年) | 野外巡邏支隊和邊境警區已於一九九八年十月合併。邊境警區已接手負責在陸上邊界管理線一帶執行反偷渡職務。 (已完成的項目) |
| 通過增加人手及技術支援加強警隊收集刑事情報和調查的能力，使警隊更有實力足以對付造案手法日益精密的國際犯罪集團和有組織罪行，例如清洗黑錢、商業詐騙或偽造金融票據等罪行 (警務處) | 在二零零零年年底／二零零一年年初或之前，更換刑事情報科和毒品調查科目前使用的無線電系統 (一九九七年) | 為刑事情報科和毒品調查科招標購置新通訊系統的工作經已完成。安裝新設備和進行驗收測試的工作訂於二零零零年年底／二零零一年年初完成。 (如期進行的項目) |

展望未來的路向

在今後的 12 個月，我們會按下列成效指標衡量這個範疇的工作進展：

| 成效指標 | 一九九九年度的目標 |
|----------------|--------------------|
| 以每 10 萬人計算的罪案率 | 致力維持低的罪案率 |
| 破案率 | 致力維持高的破案率 |
| 須答辯案件的比率 | 提高刑事檢控的成功率 |
| 回應 999 召喚的速度 | 市區為 9 分鐘，郊區為 15 分鐘 |

我們會採取下列措施，以期在這個工作範疇取得成效：

| 措施 | 一九九九年度的目標 |
|---|--|
| 審議一九九九年警隊資訊系統策略顧問研究的結果，並制定計劃(包括進行可行性研究)，以便應用各種現代資訊科技，以加強警務工作的成效和效率 (警務處) | 在二零零零至二零零一年度完結前擬訂詳細實施計劃 |
| 採用一套結合語音和數據的通訊系統，取代已使用近 10 年的指揮及控制系統 (警務處) | 在二零零零年進行顧問研究 |
| 制訂一個有多個機構共同參與，解決青少年犯罪問題的策略 (警務處) | 在二零零零年年底或之前，評估各警區目前就青少年犯罪問題推行的各項計劃的成效，並就透過多個機構聯手在整個警隊推行有關計劃，向撲滅罪行委員會提出建議 |

| 措施 | 一九九九年度的目標 |
|---|--|
| <p>加強警方對付與日俱增的電腦罪案的能力 (警務處)</p> | <ul style="list-style-type: none"> ● 在二零零零年年底或之前制定全面策略，藉以加強警方調查電腦罪案的能力 ● 在二零零零年三月或之前，成立和培訓一支電腦罪案調查隊，負責在有需要時對電腦進行基本法證檢查 ● 為要對電腦進行複雜法證檢查的人員提供深造訓練 |
| <p>通過以下途徑提升水警船隊的能力：</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 提升分區水警輪上的監視和導航儀器 ● 更換 6 艘漸趨老化的水警輪 ● 為水警安裝一套結合數據、語音和自動定位子系統的新指揮、控制和通訊系統 <p>(警務處)</p> | <ul style="list-style-type: none"> ● 在二零零零年第二季或之前安裝經提升的監視和導航儀器 ● 在二零零一年年中或之前先更換兩艘水警輪，在二零零三年年初或之前再更換其餘 4 艘 ● 在二零零零年年底或之前安裝和啟用新系統 |
| <p>與內地訂立移交逃犯安排 (保安局)</p> | <p>在二零零零年與內地當局完成磋商</p> |

促進出入境自由，對於維持香港的國際金融中心地位和確保經濟持續繁榮，同樣重要。為了使香港繼續是一個安穩太平的城市，我們必須實施有效的出入境管制，防止不受歡迎份子入境和刑事通緝犯離境。為了達到上述目標，我們：

- 制定和沿用適當的管制出入境政策，包括實施寬鬆的簽證制度，准許超過 170 個國家和地區的旅客免簽證來港
- 與其他國家磋商，為香港市民爭取方便的出入境安排。自香港回歸中國以來，已有約 60 個國家(包括加拿大、英國和新西蘭)給予香港特區護照持有人免簽證入境的安排
- 執行入境前的管制和在海陸空出入境站執行管制時，採用有效率的程序
- 通過入境事務處和警方共同合作，採取有效行動阻止非法入境
- 處理延期逗留申請、調查和檢控有關罪行、把非法入境者遣送或遞解離境
- 繼續把滯港越南船民和非法入境者遣返越南

為加強警隊防止偷渡者進入香港的能力，我們會保留邊界管理線以南的禁區，俾能為保安部隊在打擊非法入境、走私和其他跨界罪案方面提供有效的緩衝地帶。此外，我們會加強與廣東省治安當局在交換情報、進行聯合演習、協調行動和宣傳等方面的緊密聯繫，使雙方在各自的管轄範圍內預防和堵截偷渡者。

工作進度

過去一年，我們藉簡化程序和縮短辦理入境簽證及許可證的時間，大大縮短了各管制站的出入境檢查所需時間。在辦理時間和輪候時間方面，我們的實際表現均超逾承諾的標準。我們決心進一步改善表現，並已委託顧問研究入境事務處的電腦系統和為該處制定資訊科技策略。有關應用資訊科技以達致我們的目標的建議，會在一九九九年年底提出。

我們已把沙頭角、打鼓嶺和落馬洲 3 間分區警署翻新及升格。我們亦已完成加強與深圳接壤的陸上邊界線圍欄保護系統有關的招標籌備工作。

我們繼續採取有效行動遏止非法入境活動。儘管有人擔心居留權證明書計劃引起的爭論會觸發偷渡潮，但事實上平均每天截獲的非法入境者的人數，由一九九九年一月前的 5 個月的 47.5 人減至其後 5 個月的 31.7 人。

此外，我們為餘下的越南難民爭取移居海外，以及把非難民遣返越南的工作，均取得進展。

過去數年，我們採取了多項措施，藉以在這個工作範疇取得成效，詳情如下：

| 措施 | 目標 | 目前情況 |
|---|---|--|
| 採取步驟加快香港國際機場的出入境檢查速度 (入境事務處(入境處)) | 在一九九九年為 92% 的機場旅客在 15 分鐘內辦妥出入境手續，比現時的 30 分鐘更快 (一九九八年) | 我們已經達到這個目標。由一九九八年十月起，98.6% 的機場旅客在 15 分鐘內辦妥出入境手續。 (已完成的項目) |
| 進行顧問研究，檢討入境處的電腦系統，並為該處制定資訊科技策略 (入境處) | 在一九九九至二零零零年度提出善用資訊科技應付入境處運作需求的建議，例如使用儲存生物特徵識別數據的聰明卡，以及簽發電子簽證 (一九九八年) | 顧問研究已於一九九九年五月展開，預期在十一月完成。建議會在研究完成後提出。 (如期進行的項目) |
| 加強處理簽證和更改居留身分等申請的能力 (入境處) | 在 6 星期內完成處理 70% 的申請 (一九九八年) | 我們已經達到這個目標。由一九九八年十月起，83% 的申請在 6 星期內完成處理。 (已完成的項目) |

| 措施 | 目標 | 目前情況 |
|--|--|---|
| 研究簡化簽發台灣居民入境許可證(台證)的手續，例如引進快速服務和以電子方法簽發台證 (入境處) | 通過快速服務，每天簽發 500 個台證 (一九九八年) | 我們已在一九九八年六月五日引進快速服務，此後平均每天接獲約 300 宗申請。我們已經達到在兩個工作天內完成處理所有申請的承諾。 (已完成的項目) |
| 尋求越南政府協助，遣返 800 名在綜合行動計劃實施期間來港的非難民越南人 (保安局／入境處) | 覆檢這些個案並向越南政府提交進一步資料，以便核實身分和安排遣返 (一九九七年) | 自一九九七年十月以來已把約 210 名非難民越南人遣返越南。我們會繼續努力，把餘下的非難民越南人遣返越南。 (如期進行的項目) |
| 促請聯合國難民事務高級專員署(專員署)及其他國家盡力安排餘下的 1 300 名越南難民移居海外 (保安局／入境處) | 呼籲個別收容國接納更多越南難民移居當地 (一九九七年) | 自一九九七年十月以來已有約 310 名難民獲得收容。我們會繼續促請專員署為餘下難民爭取移居海外的機會，並直接向個別收容國作出呼籲。 (如期進行的項目) |
| 繼續促請專員署償還拖欠本港的債項 (保安局／入境處) | 呼籲其他國家對專員署作出指定用途的捐款，用以償還拖欠本港的債項 (一九九七年) | 我們先後在一九九八年十月於日內瓦舉行的專員署執行委員會第 49 次會議及一九九九年六月於尼泊爾舉行的亞太區難民諮詢會議上，提醒出席的國家仍有不少越南難民滯留香港，並呼籲它們向專員署作出指定用途的捐款，用以償還拖欠本港的債項。我們會繼續這方面的工作。 (如期進行的項目) |

| 措施 | 目標 | 目前情況 |
|---|---|--|
| 繼續維持完整的陸上邊界管理線、加強邊界管理線圍欄和改善3間沿線分區警署的設施，從而加強警隊防止偷渡者進入香港的能力 (香港警務處(警務處)) | <ul style="list-style-type: none"> 在二零零一年或之前更換整個圍欄保護系統 在一九九八年年底或之前完成翻新3間分區警署的工程 (一九九七年) | <ul style="list-style-type: none"> 立法會財務委員會在一九九七年十一月批准撥款4,200萬元，用以更換陸上邊界管理線圍欄沿線的電子感應線路系統。投標規格和圖則訂於一九九九年年底或之前敲定。整項工程訂於二零零一年年中或之前完成。 (如期進行的項目) 翻新3間分區警署的小型建築工程經已完成。 (已完成的項目) |
| 在一九九八年改善水警的指揮架構和編制，從而加強警隊防止偷渡者進入香港的能力，並且以6艘先進的近岸巡邏艇取代7艘舊水警輪 (警務處) | <ul style="list-style-type: none"> 在二零零零年年底或之前改善水警的指揮架構和編制 在二零零零年或之前以6艘先進的近岸巡邏艇取代7艘舊水警輪 (一九九七年) | <ul style="list-style-type: none"> 改善水警指揮架構和編制的工作現正進行，預期在二零零零年年底或之前完成。 6艘新的巡邏艇訂於二零零零年運抵香港。 (如期進行的項目) |

展望未來的路向

在今後的12個月，我們會按下列成效指標衡量這個範疇的工作進展：

| 成效指標 | 一九九九年度的目標 |
|----------------|----------------------------|
| 處理入境簽證申請平均所需時間 | 由遞交所有必需文件起計在6星期內完成處理70%的申請 |

| 成效指標 | 一九九九年度的目標 |
|-----------------|---|
| 在管制站進行出入境檢查所需時間 | 在 15 分鐘內為 92% 的機場旅客辦妥 出入境手續，以及在 30 分鐘內為 92% 使用其他管制站的旅客辦妥出入 境手續 |

我們會採取下列措施，以期在這個工作範疇取得成效：

| 措施 | 一九九九年度的目標 |
|--|--|
| 就向台灣旅客簽發電子旅遊許可證 進行可行性研究 (入境處) | 在二零零零年年底或之前完成可行 性研究 |
| 檢討若干東歐國家的國民目前須持 簽證來港的規定 (保安局) | 在二零零零年年初完成檢討 |
| 參照行政長官特設創新科技委員會 的建議，推行輸入專才特別是內地 專才來港工作的試驗計劃 (入境處) | 在二零零零年年初展開試驗計劃 |
| 改善陸上邊界管理線一帶偵查偷渡 活動的技術輔助器材，從而加強邊 界的保安 (警務處) | <ul style="list-style-type: none"> 在二零零零年第一季或之前添置 兩部固定位置的熱能探測器 在二零零零至二零零一年度完結 前，在尖鼻咀邊界圍欄一帶裝設 視像監察及警報系統 |

政府的目標，是在確保旅客、貨物和郵件順利和合法進出本港的同時，防止和偵查各種形式的走私活動。要使香港仍然保持為安穩太平的城市，我們必須在各管制站實施有效的管制，以及進行定期的海陸巡邏，打擊非法輸出和輸入貨品的活動。為了達到這個目的，我們會：

- 繼續採取嚴厲的執法行動，打擊海陸空走私活動
- 發展和應用走私風險評估技術，鑑辨極有可能涉及走私活動的運輸工具、旅客和托運貨物
- 與內地和海外執法機關通力合作，交換有關走私和販毒活動的情報
- 添置高科技器材，為須由海關清關的運輸工具、旅客和貨物進行有效率的出入境檢查

工作進度

過去一年，我們致力在確保旅客、貨物和郵件順利和合法進出本港的同時，防止和偵查海陸空各種形式的走私活動。衡量這方面工作進度的指標，包括偵查走私活動方面的改善程度、檢獲走私物品的數量和次數。

打擊走私活動的工作，進展良好。由於香港海關加強執法力度，內地有關當局又嚴打走私活動，大規模的走私活動在接近一九九八年年底時得以遏止。海關和警隊的聯合反走私特遣部隊在海上嚴厲執行監察和執法行動，使快艇走私活動大幅減少 96.4%。過去 12 個月，我們偵破 2 233 宗走私案件，偵破率比一九九七年增加 16%；執行 2 233 次查封行動，檢獲走私物品總值 2.73 億元；以及進行／發出 1 808 次拘捕／傳票。為確保客貨順利和合法進出本港，新機場和貨櫃碼頭已裝設高科技掃描器。過去一年，處理扣查空運貨物的時間由 90 分鐘減為 80 分鐘，而簽發指定物品牌照所需時間則由 16 個工作時減為 14 個。

過去數年，我們採取了下列措施，藉以在這個工作範疇取得成效：

| 措施 | 目標 | 目前情況 |
|--|--|-----------------------------------|
| 在落馬洲管制站裝設兩套貨櫃車 X 光檢查系統，以應付與日俱增的跨境貨運量 (香港海關) | 在二零零零年九月或之前開始裝設系統，二零零二年九月完工 (一九九八年) | 現正評審裝設 X 光檢查系統的預審標書。 (如期進行的項目) |

展望未來的路向

在今後的 12 個月，我們會按下列成效指標衡量這個範疇的工作進展：

| 成效指標 | 一九九九年度的目標 |
|-----------------|----------------|
| 有效地進行經部署查封行動的次數 | 100% 查封行動有效地進行 |

我們會採取下列措施，以期在這個工作範疇取得成效：

| 措施 | 一九九九年度的目標 |
|--|-----------------------------|
| 擴大與內地海關的合作網絡，藉以交換更多情報資料並使針對跨境走私活動的聯合行動獲得更佳協調 (香港海關) | 正式確立現有合作架構，並與內地海關完成磋商合作安排協議 |

我們必須保障公眾安全，使市民不為火災和涉及危險品或化學品的事故所威脅。我們並致力提供有效率和反應迅速的救援服務，把緊急事故和天災所造成的不幸減至最少。

我們正逐步改善私人樓宇的防火安全。《消防安全(商業處所)條例》為訂明商業處所和舊式商業樓宇提供了更妥善的防火保障。我們會分期改善其餘各類私人樓宇的消防安全，以及制定卡拉 OK 場所發牌制度，以改善這些場所的安全程度。

至於管制危險品方面，我們會全面檢討現行法律架構，以及修訂法例，加強對危險品的管制和確保我們的安全規定符合國際標準。

工作進度

過去一年，我們在提供有效率和反應迅速的救援服務方面，進展令人鼓舞。我們實現了承諾，有 92.5% 的緊急召喚救援人員能在目標召達時間內抵達。我們會不斷檢討這方面的服務承諾。此外，我們會研究在所有救護車提供輔助醫療服務的可行性，冀能在病人送抵醫院前為其提供更妥善的護理服務。

商界紛紛改善商業處所和樓宇的防火措施，這是對我們的執法行動的積極回應。為確保有關人士遵從消除火警危險通知書而採取的執法行動，可說是十分奏效；遵從有關指示的比率整體而言達 99.25%。

我們繼續實施綜合計劃，改善私人樓宇和卡拉 OK 場所的消防安全。我們計劃分別在一九九九年內和二零零零年內向立法會提交《卡拉 OK 場所條例草案》和《消防安全(綜合用途樓宇)條例草案》。

我們已完成檢討現行法律架構，並就有關危險品管制的修訂建議徵詢公眾意見。我們會在一九九九年年底向立法會提交修訂建議。

為提高政府飛行服務隊工作效率而進行的更換直升機計劃，進展順利。我們嚴格評審世界各地供應商的競投申請後，已批出合約。第一批直升機訂於二零零一年運送到港，餘下的會在二零零二至二零零三年度全部運抵本港。

過去數年，我們採取了多項措施，藉以在這個工作範疇取得成效，詳情如下：

| 措施 | 目標 | 目前情況 |
|--|---|---|
| <p>實施綜合計劃，通過以下方法改善私人樓宇和卡拉 OK 場所的防火安全：</p> | | |
| <p>- 加強執法行動，規定樓宇按認可標準修理和重置有毛病或殘缺的消防裝置，以及消除潛在的火警危險</p> <p>(消防處)</p> | <p>在一九九九年進行 7 000 次私人樓宇巡查</p> <p>(一九九八年)</p> | <p>截至一九九九年九月三十日已進行 6 500 次私人樓宇巡查。</p> <p>(如期進行的項目)</p> |
| <p>- 規定私人樓宇按現今標準改善消防措施</p> <p>(保安局／消防處)</p> | <ul style="list-style-type: none"> ● 在一九九九年擬備法例，規定綜合用途樓宇提高消防安全水平 ● 在一九九九年向 1 萬名樓宇業主發出信件，勸諭他們在法例生效前改善防火安全 <p>(一九九八年)</p> | <ul style="list-style-type: none"> ● 就 200 幢樣本私人樓宇進行的可行性研究經已完成。根據研究結果擬備的法例草擬指示已備妥。我們準備在 2000 年提交草案。 ● 消防處樓宇改善支援課在一九九九年四月一日成立後，即接手處理發信的工作。由一九九九年年底開始，屋宇署／消防處會向一九七三年前建成的綜合用途樓宇(擬議新法例規定的第一階段實施計劃會涵蓋的樓宇)共 5 000 名業主發信，以鼓勵他們盡早改善防火安全。 <p>(如期進行的項目)</p> |

| 措施 | 目標 | 目前情況 |
|---|--|---|
| <p>- 實施改善消防安全貸款計劃，為訂明商業處所和指明商業樓宇的業主提供經濟援助 (消防處)</p> | <p>由一九九八至一九九九年度起，在6星期內把申請結果或進度告知申請人 (一九九八年)</p> | <p>消防處會繼續向受有關條例影響的申請人推廣這項貸款計劃。 (如期進行的項目)</p> |
| <p>- 引進卡拉OK場所發牌制度 (保安局)</p> | <p>在一九九九年立例制定卡拉OK場所發牌制度 (一九九八年及一九九七年)</p> | <p>已擬備條例草案的草擬本，待擬議的《提供市政服務(重組)條例草案》有結果後提交立法會。 (如期進行的項目)</p> |
| <p>通過以下方法加強管制危險品：</p> | | |
| <p>- 成立危險品及海洋污染物監管小組，確保這類物質的包裝、標籤、標記、存放、分隔和紀錄均符合國際標準和程序 (海事處)</p> | <p>在一九九九至二零零零年度開始實地抽樣檢查船隻，確保它們在這方面符合國際標準和程序 (一九九八年)</p> | <p>危險品及海洋污染物監管小組已於一九九九年八月成立並開始實地抽樣檢查船隻的工作。 (已完成的項目)</p> |
| <p>- 為配合《危險品條例》的實施，在分析和諮詢方面提供充分支援，以及加強政府處理化學品事故的能力 (政府化驗所)</p> | <ul style="list-style-type: none"> ● 在一九九九至二零零零年度檢查最多達1800個的危險品樣本 ● 在一九九九至二零零零年度，在3個工作日內就危險品的分類和特性提供專家意見 | <ul style="list-style-type: none"> ● 政府化驗所會採取措施，以實現目標。該部門會在一九九九年年底前開設一個新職位，協助進行測試工作。 ● 政府化驗所目前可於兩個工作日內提供專家意見；到一九九九年年底危險品樣本數目由400個增至超過1600個時，預期可在3個工作日內提供意見。 |

| 措施 | 目標 | 目前情況 |
|---|--|--|
| | <ul style="list-style-type: none"> 在一九九九至二零零零年度，就化學品釀成的大火和嚴重事故提供 24 小時緊急應變服務 在一九九九至二零零零年度，有 90% 的化學品大火調查，能在 3 個月內完成 <p>(一九九八年)</p> | <ul style="list-style-type: none"> 在一九九九至二零零零年度，政府化驗所會繼續就化學品釀成的大火和嚴重事故提供 24 小時緊急應變服務。 沒有化學品大火發生。政府化驗所會致力達到這個服務目標。 <p>(如期進行的項目)</p> |
| <p>檢查樓宇的電力裝置，找出須予改善的地方。我們會檢控不遵從法定防火規定的業主</p> <p>(機電工程署)</p> | <p>在一九九九年檢查 4 000 幢樓宇的電力裝置</p> <p>(一九九八年)</p> | <p>截至一九九九年九月三十日已檢查約 3 400 幢樓宇的電力裝置。</p> <p>(如期進行的項目)</p> |
| <p>加緊巡查商業、住宅和工業樓宇，並加強執法行動，以確保業主採取適當的防火措施</p> <p>(消防處)</p> | <p>調查全港私人樓宇並巡查個別私人樓宇</p> <p>(一九九七年)</p> | <p>消防處已在一九九八年二月至四月對全港私人樓宇進行調查，現正就違反防火規定的個案採取執法行動。我們會繼續跟進巡查工作，確保業主遵守防火規定。</p> <p>(已完成的項目)</p> |
| <p>推動市民提高防火意識並參與防火工作</p> <p>(消防處)</p> | <p>在一九九八年舉行大型宣傳活動</p> <p>(一九九七年)</p> | <p>中央防火督導委員會已在一九九八年三月成立，負責統籌不同部門推廣消防安全的行動。一九九八至一九九九年度的大型防火安全宣傳運動已在一九九八年六月展開，宣傳活動全年舉行。</p> <p>(已完成的項目)</p> |

| 措施 | 目標 | 目前情況 |
|---|--|--|
| <p>繼續改善救護車服務在回應緊急召喚方面的表現。為每輛救護車配備外用自動去纖顫器，以加強救護人員搶救心臟病病人的能力</p> <p>(消防處)</p> | <ul style="list-style-type: none"> ● 救護車服務在回應緊急召喚方面達到召達時間為 12 分鐘的目標 ● 在一九九八年年初或之前為所有救護車配備外用自動去纖顫器 <p>(一九九七年)</p> | <ul style="list-style-type: none"> ● 增加的人手、救護車和救護電單車已分批履任或投入服務，以改善救護車服務在回應緊急召喚方面的表現。我們已實現承諾，在 12 分鐘的目標時間內回應佔總數 92.5% 的緊急召喚。 ● 所有救護車已在一九九八年三月或以前配備外用自動去纖顫器。 <p>(已完成的項目)</p> |
| <p>分批購置 8 部新型直升機，為政府飛行服務隊更換現有機隊，從而提高服務隊在協助其他部門執行反走私活動、堵截非法入境者、撲滅大火、空中運送傷者，以及進行海空搜索和拯救行動時的能力、效率及機動靈活性</p> <p>(政府飛行服務隊)</p> | <p>在二零零二至二零零三年間以 8 部新型直升機替換現有機隊</p> <p>(一九九七年)</p> | <p>購置 8 部新型直升機的招標工作已經完成，合約亦已在一九九九年八月批出。直升機會分批運送到港，預期在二零零二至二零零三年間全部運抵本港。</p> <p>(如期進行的項目)</p> |

展望未來的路向

在今後的 12 個月，我們會按下列成效指標衡量這個範疇的工作進展：

| 成效指標 | 一九九九年度的目標 |
|---------------------|---|
| 緊急救援服務符合目標召達時間的比率 | <ul style="list-style-type: none"> ● 92.5% 的火警召喚符合目標召達時間 ● 92.5% 的救護車召喚符合目標召達時間 |
| 巡查商業處所的次數 | 進行 150 次商業處所巡查 |
| 商業處所消防安全措施得以改善的個案數目 | 商業處所消防安全措施得以改善的個案達 120 宗 |
| 如期檢控違規個案的比率 | 違規個案全部如期檢控 |

我們會採取下列措施，以期在這個工作範疇取得成效：

| 措施 | 一九九九年度的目標 |
|--|-------------------------------|
| 檢討攀山搜索及搶救服務 (民眾安全服務處) | 在一九九九至二零零零財政年度完結前完成檢討 |
| 制定扣分制度，以監管註冊消防裝置承辦商的服務表現 (消防處) | 在二零零零年一月開始實施扣分制度 |
| 研究在所有救護車上提供輔助醫療服務的可行性，以改善為病人提供的送抵醫院前的護理服務 (消防處) | 在二零零零年一月展開研究，二零零零年年中或之前完成研究工作 |

懲教機構的主要職責，是以既能保障公眾和羈留者的安全，又能維護人類尊嚴的方式，拘留交由它們羈押的人。

我們的懲教政策，首要目標是提供足夠而全面的改過自新機會，使所有羈留者均有最佳機會重獲新生。

為配合各類犯人在改過自新方面的不同需要，我們在懲教機構推行各類改過自新計劃，亦為各種釋囚作出監管安排。各懲教機構的改過自新計劃旨在通過教育、職業訓練、心理服務、輔導及社交和生活技巧訓練，幫助羈留者改過犯罪行為，為日後重返社會做個奉公守法的市民作好準備。善後輔導服務則通過安排法定監管、協助尋找工作，以及支援和指導釋囚加強自信，幫助他們解決在重新融入社會期間碰到的困難。我們會定期檢討和加強這些改過自新計劃和服務，以配合服務對象的需要。

香港在提供戒毒治療和康復服務方面，採用了多模式的方法，以應付不同背景的濫用藥物者的需要。我們的目標，是幫助濫用藥物者戒除毒癮，重新融入社會。

工作進度

過去一年，我們的監獄保安妥善、秩序良好。去年，雖然每日平均囚犯總數超過 11 000 人，但高度設防的懲教機構並無發生任何越押事件，發生大規模違紀事故的頻率也甚低。

去年，監獄擠迫的情況普遍而言稍為紓緩。在一九九八至一九九九年度，全體懲教機構的實際收容率是 109%，但監獄的實際收容率則高達 116%。我們已於一九九九年九月在白沙灣懲教所增設 424 個懲教名額。

我們已採取積極措施，協助囚犯重投社會做個奉公守法的市民。在服刑期間從事有報酬工作的成年囚犯，平均有 94%；合資格參加而曾參加各種治療計劃和課程的成年罪犯，平均有 92%；至於自願報讀教育課程的成年罪犯，則超過 900 人。我們曾為罪犯提供約 20 萬次優質的福利和心理輔導服務，並且探訪和輔導受監管者超過 8 萬次。在各種計劃的幫助下，犯人成功完成監管期而沒有再犯罪的比率平均達 75%。為了進一步協助青少年罪犯改過自新，我們已檢討他們的教育及職業訓練計劃，現正加以改良。此外，我們

正擬備一條法例，以期引進一項專為他們而設的短期住院自新計劃。

在一九九九年年初，另一間可提供 20 個牀位的自願住院戒毒治療中心投入運作。該中心專為 21 歲以下的濫用鴉片類藥物者而設。另一方面，禁毒基金繼續資助各項為已戒除毒癮者提供職業技能訓練和輔導的計劃，協助他們重投社會。在一九九八年年底，規定戒毒治療及康復中心必須註冊的政策經已敲定，目的是提高這些中心的服務水準。我們現正草擬有關法例，使該計劃得以實施。

過去數年，我們採取了多項措施，藉以在這個工作範疇取得成效，詳情如下：

| 措施 | 目標 | 目前情況 |
|---|--|--|
| <p>跟進城市大學《評估青少年罪犯自新計劃成效研究報告》所提建議，改善青少年罪犯的改過自新和善後輔導服務，以及鼓勵公眾接受改過自新的罪犯</p> <p>(懲教署／保安局)</p> | <ul style="list-style-type: none"> ● 在一九九九至二零零零年度完結前，完成議定的跟進工作 ● 在一九九九至二零零零年度完結前，展開宣傳運動 ● 在一九九九年提交條例草案為青少年罪犯提供一項新的短期改過自新計劃 <p>(一九九八年)</p> | <ul style="list-style-type: none"> ● 現正實施落實議定跟進工作的執行方案。 ● 宣傳運動將於一九九九年十一月展開。 ● 條例草案現已擬備，可在一九九九年年底前提提交立法會審議。 <p>(如期進行的項目)</p> |
| <p>改善壁屋監獄的管理，方法是通過改善人手的調配，盡量提高運作效率，以及考慮裝置防止闖入偵測系統，加強保安</p> <p>(懲教署)</p> | <ul style="list-style-type: none"> ● 在一九九九年改善壁屋監獄的人手調配 ● 在一九九九年確定為壁屋監獄安裝防止闖入偵測系統的可行性及效用 | <ul style="list-style-type: none"> ● 壁屋監獄的人手調配已通過合併羈管職位和精簡職務而得以改善。 ● 已確定壁屋監獄不適宜安裝防止闖入偵測系統。現正考慮在喜靈洲懲教所試行該系統。 |

| 措施 | 目標 | 目前情況 |
|--|---|--|
| | <ul style="list-style-type: none"> 在一九九八年年底或之前，研究這些改善措施是否適用於其他懲教機構 <p>(一九九八年)</p> | <ul style="list-style-type: none"> 已完成可行性研究，並把訂出的改善措施推展至其他懲教機構，例如赤柱監獄和石壁監獄。 <p>(已完成的項目)</p> |
| <p>採取措施紓緩監獄的擠迫情況，包括增加監獄懲教名額、重建現有的懲教機構，以及重新調遷囚犯，使收容額得以充分利用</p> <p>(懲教署)</p> | <ul style="list-style-type: none"> 在一九九九至二零零零年度制訂監獄發展計劃，以紓緩監獄的擠迫情況 <p>(一九九八年)</p> <ul style="list-style-type: none"> 在一九九九年完成赤柱監獄區部份重建工程 <p>(一九九八年及一九九六年)</p> <ul style="list-style-type: none"> 在二零零一年年底或之前完成大欖懲教所部份重建工程 <p>(一九九八年及一九九六年)</p> <ul style="list-style-type: none"> 就擴建荔枝角收押所以增加400個收容額一事進行策劃，以確保擴建工程由二零零三至二零零四年度起分期完成 <p>(一九九八年)</p> | <ul style="list-style-type: none"> 現正研擬監獄發展計劃。 <p>(如期進行的項目)</p> <ul style="list-style-type: none"> 赤柱監獄區第一期重建工程已在一九九八年一月完成。第二期工程現正如期進行。 <p>(如期進行的項目)</p> <ul style="list-style-type: none"> 建築工程已在一九九八年五月展開，現正如期進行。 <p>(如期進行的項目)</p> <ul style="list-style-type: none"> 現正進行策劃工作。 <p>(如期進行的項目)</p> |

| 措施 | 目標 | 目前情況 |
|---|---|--|
| | <ul style="list-style-type: none"> 在一九九九至二零零零年度訂出進一步調遷囚犯的規模，並相應重新分配到合適的懲教機構 <p>(一九九八年)</p> | <ul style="list-style-type: none"> 我們已完成另一輪內部調遷囚犯的工作。我們會繼續進行這方面的工作，並在新設施落成時，考慮把部份囚犯重新分配到合適的懲教機構。 <p>(已完成的項目)</p> |
| <p>根據有關雙邊協定所議定的架構，安排被判刑者回國服刑</p> <p>(保安局)</p> | <p>在一九九九年與主要國家展開商談，以期達成雙邊協定</p> <p>(一九九八年)</p> | <p>我們已與菲律賓、泰國、意大利、法國和葡萄牙完成磋商，現正與印度和巴基斯坦等核准伙伴進行商談。</p> <p>(如期進行的項目)</p> |
| <p>籌建新懲教機構，增加懲教名額以紓緩監獄的擠迫情況</p> <p>(懲教署)</p> | <ul style="list-style-type: none"> 在一九九八年制定計劃，在大嶼山北部陰澳興建最多可容納 1 200 名囚犯的新監獄 物色地點興建新懲教機構，並在一九九七年年年初決定未來路向 <p>(一九九七年)</p> | <ul style="list-style-type: none"> 城市規劃委員會已接納公眾反對在陰澳興建監獄的意見。我們現正另覓地點興建新的監獄設施。 現正物色其他地點興建新的監獄設施。 <p>(已完成的項目)</p> <p>(尚要檢討的項目)</p> |
| <p>增撥資源，為濫用鴉片類藥物的青少年增設兩個住院戒毒中心，藉以減低毒品需求。</p> <p>(衛生署)</p> | <ul style="list-style-type: none"> 在一九九九年年初增設一個住院戒毒中心 在一九九九年取得用地增設另一個戒毒中心 <p>(一九九五年)</p> | <ul style="list-style-type: none"> 該住院戒毒中心已於一九九九年三月啟用。 已選定地點。我們將進行施工前的可行性研究。 <p>(已完成的項目)</p> <p>(如期進行的項目)</p> |

展望未來的路向

在今後的 12 個月，我們會按下列成效指標衡量這個範疇的工作進展：

| 成效指標 | 一九九九年度的目標 |
|------------------------|--|
| 成功越獄及潛逃的人數 | <ul style="list-style-type: none"> ● 懲教機構每 1 000 名羈留者中，成功越獄的少於 0.5 人 ● 每 1 000 名獲得外出許可的囚犯中，潛逃者少於 0.7 人 |
| 囚犯參與大規模／有組織違紀活動的次數 | 全年少於 75 次 |
| 全體懲教機構的實際收容率 | 全體懲教機構的實際收容額的 109% |
| 平均每日從事有報酬工作的合資格囚犯的比率 | 平均每日達 94% |
| 合資格囚犯工作的時數 | 每名合資格囚犯每日平均工作 8 小時 |
| 提供福利和輔導服務的比率 | 95% 的罪犯最少每月接受一次福利和輔導服務 |
| 罪犯對福利和輔導服務的不滿程度 | 只有 0.1% 的罪犯投訴不滿福利和輔導服務 |
| 合資格的成年罪犯參加治療計劃和課程的比率 | 92% 的合資格成年罪犯參加治療計劃和課程 |
| 合資格接受教育的青少年罪犯參加認可考試的比率 | 25% 的合資格青少年罪犯參加認可考試 |
| 成年罪犯自願在懲教署協助下接受教育的比率 | 10% 的成年罪犯自願在懲教署協助下接受教育 |

| 成效指標 | 一九九九年度的目標 |
|----------------------|--------------------------------|
| 探訪和輔導受監管者的比率 | 為每 1 000 名受監管者提供 24 000 次探訪和輔導 |
| 罪犯成功完成監管期並再沒有犯罪的比率 | 72% 的罪犯成功完成監管期並再沒有犯罪 |
| 受監管者完成監管期後從事有報酬工作的比率 | 95% 的受監管者完成監管期後從事有報酬的工作 |

我們會採取下列措施，以期在這個工作範疇取得成效：

| 措施 | 一九九九年度的目標 |
|---|--|
| <p>增加監獄懲教名額和重建現有的懲教機構，以紓緩監獄的擠迫情況⁻</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 完成大欖懲教所的重建工程 ● 推行荔枝角收押所擴建計劃 (懲教署) | <ul style="list-style-type: none"> ● 在二零零一年年底或之前提供 260 個懲教名額 ● 由二零零三至二零零四年度起分期提供 400 個懲教名額 |
| <p>通過應用科技，改善監獄管理和加強保安⁻</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 在壁屋監獄的工業大樓安裝電閘 ● 在壁屋監獄的木工工場安裝防火玻璃牆 (懲教署) | <ul style="list-style-type: none"> ● 在二零零一至二零零二年度完結前完成安裝工程 ● 在二零零零年年底或之前完成安裝工程 |

| 措施 | 一九九九年度的目標 |
|--|--|
| <p>加強罪犯改過自新服務⁻</p> <ul style="list-style-type: none"> ● 為青少年罪犯推行新的更生中心計劃，以補現有服務不足之處 ● 協助曾接受住院精神病科治療的囚犯重新適應正常生活 <p>(保安局／懲教署)</p> | <ul style="list-style-type: none"> ● 在一九九九年提交使計劃得以實施的法例 ● 在二零零零年年初，在新落成的白沙灣懲教所成立「康復組」 |
| <p>增加市民對懲教署工作的認識，並加強懲教計劃中幫助罪犯改過自新的環節</p> <p>(懲教署)</p> | <ul style="list-style-type: none"> ● 在一九九九年推行宣傳運動，呼籲市民接納和支持改過自新的罪犯 ● 在二零零零年加強懲教機構內的音樂、學術和文化活動 ● 在二零零零年使更多在囚禁期間所學技能獲得外界的認可 |
| <p>全面檢討美沙酮治療計劃，以評估有關計劃的成效</p> <p>(保安局)</p> | <p>在二零零零年年底或之前完成大部分檢討工作</p> |
| <p>制訂內地和香港特區之間移交被判刑者的安排</p> <p>(保安局)</p> | <p>在二零零零年與內地當局展開磋商</p> |